

Gentillesse, grâce et charme:

civiltés italienne et française en miroir
(XVI^e-XVII^e siècle)

Gentilezza, grazia e incanto:

buone maniere italiane e francesi a confronto
(XVI-XVII secolo)

25 - 26 mars 2024 | Aula Magna | via Balbi 2

27 mars 2024 | Biblioteca Universitaria | via Balbi 40

LE
PARFAIT
COVRTISAN DV
Comte Baltazar Castillonnois,
Es deux langues, respondans par deux colonnes
l'une à l'autre, pour ceux qui veulent auoir
l'intelligence de l'une d'icelles.
De la traduction de GABRIEL
CHAPUIS Tourangeau.
SE VENDENT
A PARIS, Chez Claude Micard,
rue S. Jean de Latran, à la
bonne Foy.

Colloque international organisé par:

Simona MORANDO, DIRAAS – UniGe

Chiara ROLLA, DLCM – UniGe

Françoise POULET, Université Bordeaux Montaigne/PLURIELLES – IUF



Colloque international

GENTILLESSE, GRÂCE ET CHARME: civilités italienne et française en miroir (XVI^e-XVII^e siècle)

..... **Lundi 25 mars** | Aula MAGNA, Via BALBI 2

13.30 Accueil des participant.e.s

14.00 Introduction et ouverture du colloque

SESSION 1

Imaginaire linguistique : les mots de la gentillesse

Présidente de séance: **Micaela ROSSI**, Università di Genova

14.30 Roderick-Pascal WATERS, CPGE Amiens

"Sprezzatura" ou "leggiadria"?

Genres de la grâce et rapports au(x) corps chez Bembo, Castiglione, Firenzuola, Della Casa et quelques autres

15.00 Chiara FEDRIANI, Università di Genova et **Chiara GHEZZI**, Università di Bergamo

Pratiche di cortesia in diacronia: un'indagine pragma-linguistica sull'atto di scusa in italiano

15.30 Hélène MERLIN-KAJMAN, Université Sorbonne Nouvelle

Sur l'expression «de bonne grâce»

16.00 Dariusz KRAWCZYK, Université de Varsovie et MSCA Fellow Univ. Lille

"De l'entregent & civilité": quel vocabulaire pour décrire la civilité dans les traités de noblesse en France au XVI^e siècle?

Discussion

SESSION 2

Enjeux sociopolitiques du charme: vivre dans la civis

Présidente de séance: **Hélène MERLIN-KAJMAN**, Université Sorbonne Nouvelle

17.00 Delphine AMSTUTZ, Université Paris-Sorbonne

Le charme courtois dans la "France italienne" (ca. 1580-1640)

17.30 Aurélie BONNEFOY-LUCHERI, Université Paul-Valéry Montpellier 3

Topographie de l'Italie dans les «Historiettes»: de Sodome et Babylone à l'Eden

Discussion

..... **Mardi 26 mars** | Aula MAGNA, Via BALBI 2

SESSION 3

Gentillesse, grâce et charme dans les genres littéraires

a. Le roman baroque

Présidente de séance: **Elisa BRICCO**, Università di Genova

9.30 Nathalie GRANDE, Université de Nantes

La politesse à l'épreuve du roman : de la théorie à la pratique chez Madeleine de Scudéry

10.00 Frank GREINER, Université de Lille

Eros, civilité et civilisation: l'utopie amoureuse dans «L'Astrée»

10.30 Roberto ROMAGNINO, Università della Tuscia

*"Cette extraordinaire civilité, dont il avoit accoustumé de charmer les esprits":
grâce(s) et charme(s) masculins dans «Polexandre»*

Discussion

b. Correspondance et écritures mémorielles

Présidente de séance: **Nathalie GRANDE**, Université de Nantes

11.30 Nathalie FREIDEL, Wilfrid Laurier University – Canada

La civilité de Madeleine de Scudéry à l'œuvre dans sa correspondance avec l'abbé Boisot

12.00 Agnès COUSSON, Université de Bretagne Occidentale

Grâce, charme et gentillesse: les enseignements des portraits

Discussion



Colloque international

GENTILLESSE, GRÂCE ET CHARME: civilités italienne et française en miroir (XVI^e-XVII^e siècle)

..... **Mardi 26 mars** | Aula MAGNA, Via BALBI 2

SESSION 4

De la grâce mondaine à la grâce divine. La gentillesse et la grâce dans la culture religieuse

Présidente de séance: **Alessandra FERRARO**, Università di Udine

15.00 **Pascale THOUVENIN**, Université de Bretagne Occidentale

La duchesse de Longueville, des grâces du siècle à la grâce du Ciel

15.30 **Hélène MICHON**, Université de Tours

Grâce et douceur dans la correspondance de Louise de La Vallière, pénitente

16.00 **Khaoula HAMED**, Université de Jendouba – Tunisie

François de Sales, un modèle parfait du gentilhomme européen? L'esquisse de son portrait: de l'homme au saint à travers son œuvre épistolaire

16.30 **Discussion**

17.00 Concert de musique baroque organisé par l'association Collegium Pro Musica

..... **Mercredi 27 mars** | Biblioteca Universitaria, Via BALBI 40

SESSION 5

Les charmes de la civilité comique

Président de séance: **Frank GREINER**, Université de Lille

9.30 **Massimo SCALABRINI**, Indiana University – USA

La commedia delle buone maniere

10.00 **Jean LECLERC**, Western University – Canada

"Ce seigneur galant et régaland, galamment me régala": étude de l'hospitalité et de la civilité dans les «Aventures» de Dassoucy

10.30 **Michèle ROSELLINI**, ENS de Lyon

La "grâce" du conte licencieux, enjeu de l'adaptation de Boccace par La Fontaine

Discussion

SESSION 6

Gentillesse, grâce et charme dans la musique et dans la poésie

Président de séance: **Raffaele MELLACE**, Università di Genova

11.30 **Massimo PRIVITERA**, Università di Palermo et **Maya SUEMI LEMOS**, Université de Rio de Janeiro

Déclinaisons de la grâce dans les écrits musicaux italiens entre les XVI^e et XVII^e siècles

12.00 **Sophie TONOLO**, Académie française

Au-delà de la grâce, du charme et de la gentillesse: Deshoulières ou l'invention d'un projet social poétique

Discussion

Clôture du colloque



Colloque international

GENTILLESSE, GRÂCE ET CHARME: civilités italienne et française en miroir (XVI^e-XVII^e siècle)

COMITÉ SCIENTIFIQUE:

Carine BARBAFIERI (Université de Valenciennes – IUF)
Emmanuel BURY (Sorbonne Université)
Federico CORRADI (Università di Napoli – L'Orientale)
Delphine DENIS (Sorbonne Université)
Alessandra FERRARO (Università di Udine)
Nathalie FREIDEL (Wilfrid Laurier University – Canada)
Alain GÉNÉTIOT (Université de Lorraine)
Frank GREINER (Université de Lille)
Jean LECLERC (Western University – Canada)
Marcella LEOPIZZI (Università del Salento)
Hélène MERLIN-KAJMAN (Université Sorbonne Nouvelle)
Alessandro METLICA (Università di Padova)
Simona MORANDO (Università di Genova)
Cristina PANZERA (Université Bordeaux Montaigne)
Françoise POULET (Université Bordeaux Montaigne/PLURIELLES – IUF)
Chiara ROLLA (Università di Genova)

COMITÉ D'ORGANISATION:

Elisa ARECCO (Università di Genova)
Silvia BORASO (Università di Genova)
Simona MORANDO (Università di Genova)
Françoise POULET (Université Bordeaux Montaigne/PLURIELLES – IUF)
Chiara ROLLA (Università di Genova)

